

國協立嘉義大學附設實驗國民小學107學年度

12年國教素養導向教學單元設計

領域/科目	藝術：音樂/表演藝術	設計者	陳佳萍 協同教學：張麗勤、方瑞貞
實施年級	六年級	總節數	共10節(400分鐘)
單元名稱	阿里山世界遺產音樂秀		

設計理念說明(簡要說明設計此份教案的主要構想、理由、或特色)

阿里山聞名全世界，本校位於阿里山林業鐵路起點，推動阿里山世界遺產責無旁貸。本單元希望透過簡易樂曲創作以及音樂劇的方式，讓學生關注阿里山及林鐵，提升阿里山邁向世界遺產的居民認同度。

教學研究(可朝向：教材分析、差異化教學、學生背景經驗分析)

一、教材分析：

1. 自編教材，包含世界遺產、阿里山林鐵工法、檜木達人江振裕爺爺、春神跳舞的森林英語劇本，將這些教材製作英語發音之短片引起學習動機。
2. 主要學習內容為簡易作曲，包含反覆、反向、模進、接尾音，以小組合作方式進行短曲創作，並運用 kahoot 進行作曲技法學習檢測。
3. 以音樂劇進行阿里山世界遺產的統整學習，小組合作完成英語劇本演出、歌曲表演，為阿里山世界遺產進行宣導，讓更多人看到阿里山之美。

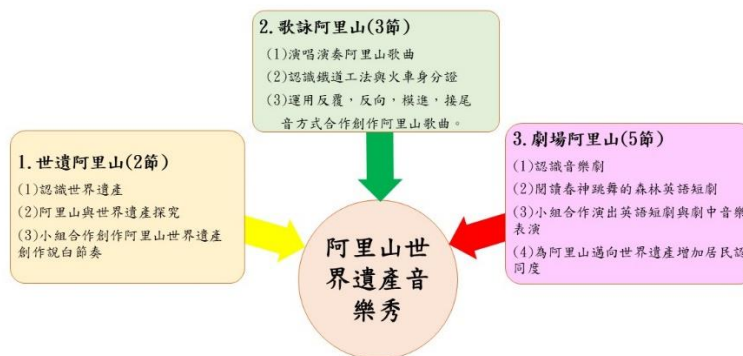
二、差異化教學

1. 小組合作學習，異質分組方式，學生彼此互教互學。
2. 教學短片英語發音，加上中文字幕，提供學生不同的參考資源。
3. 簡易作曲可用五線譜完成作品，也可以用簡譜創作。

三、學生背景經驗分析

1. 第一學期已有21周英語融入音樂與表演藝術學習的經驗。
2. 第一學期曾學過頑固伴奏之創作。
3. 經常進行小組合作學習。
4. 尚未在音樂課演出英語音樂劇。

四、教學架構圖



	總綱	領綱/科目	呼應核心素養之教學重點
核心素養	A-3 B-3 C-1	藝-E-A3 學習規劃藝術活動，豐富生活經驗。 藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。 藝-E-C1 識別藝術活動中的社會議題。	1. 學習簡易作曲與戲劇表演規畫，了解阿里山世界遺產推動的重要性。 2. 簡易作曲與音樂劇表演，體驗合作學習之美。 3. 關懷阿里山與世界遺產等國際議題。
	學習表現	1-III-5能探索並使用音樂元素，進行簡易創作，表達自我的思想與情感。 1-III-8能嘗試不同創作形式，從事展演活動。 2-III-3能反思與回應表演和生活的關係。 3-III-4能與他人合作規劃藝術創作或展演，並扼要說明其美感。 3-III-5能透過藝術創作或展演覺察議題，表現人文關懷。	
學習重點	學習內容	音A-III-3音樂美感原則：例如反覆、對比等。 音E-III-5簡易創作，如：節奏創作、曲調創作、曲式創作等。 音P-III-2音樂與群體活動。 表A-III-1家庭與社區的文化背景和歷史故事。 表E-III-2主題動作編創、故事表演。	
議題融入	實質內涵	1. 科技教育 2. 環境教育	
	所融入之學習重點	1. 激發樂於學習和持續學習科技的興趣與能力 2. 環 J6：經由環境美學與自然文學了解自然環境的倫理價值。	
與其他領域/科目的連結	英語、社會、自然		
教材來源	自編、本校走讀社區教學資源		
教學設備/資源	阿里山世界遺產小書、107-2直笛教本、平板電腦、kahoot		
學習目標			
1. 認識簡易作曲方式以及音樂劇表演模式，以合作學習方式完成學習任務，豐富生活經驗。 2. 以音樂、影片、繪本畫作、劇場表演、資訊融入檢測等多元學習策略，創作阿里山歌曲及表演阿里山英語音樂劇，傳揚阿里山之美。 3. 透過世界遺產、阿里山林鐵特色、阿里山繪本故事學習活動，關注嘉義在地文化邁向世界遺產的議題。			

教學活動設計		
教學活動內容及實施方式	時間/評量方式	沉浸式英語
活動一：世遺阿里山 一、引起動機： (一)提問討論：	10分鐘	World heritage Ali mountain

<p>1. 討論世界遺產的意涵。</p> <p>2. 了解阿里山具有申請世界遺產的潛力。</p> <p>3. 說明本單元學習重點包含：</p> <p>(1) 了解世界遺產與阿里山的關聯。</p> <p>(2) 以簡易作曲與音樂劇歌詠阿里山。</p> <p>(3) 讓更多人看見阿里山之美與獨特。</p> <p>(二) 影片賞析</p> <p>1. 欣賞中視新聞全球世界遺產影片5分鐘。</p> <p>2. 探討影片的重點與特色：</p> <p>(1) 世界遺產包含文化遺產、自然遺產、複合遺產。</p> <p>(2) 目前世紀遺產最多的國家是義大利。</p> <p>(3) 申請世界遺產有助於古蹟維護保存、國家觀光推廣、地方經濟活絡。</p> <p>3. 欣賞台灣世界遺產潛力點阿里山林鐵短片90秒。</p> <p>4. 探討影片重點：</p> <p>(1) 台灣世界遺產潛力點目前有18個地點。</p> <p>(2) 阿里山林鐵具有登山、高山、林業鐵道等特點，鐵道工法具有四大項，沿途景觀與生態豐富，可申請複合遺產(自然、文化兼具)。</p>	<p>20分鐘</p> <p>觀賞態度 發表能力</p>	<p>Composition Musical Beautiful / unique</p> <p>Watch the video Cultural Natural Mixed Italy</p> <p>Potential Forestry railway Landscape Ecology</p>
<p>二、發展活動：</p> <p>(一) 小組說白節奏創作：</p> <p>1. 展示健康操片段節奏，全班共同拍打及朗誦節奏。</p> <p>2. 四人小組合作，將世界遺產、阿里山林鐵特色寫入健康操節奏中。</p> <p>3. 提醒說白節奏創作注意要點：</p> <p>(1) 詞語通順、優雅。</p> <p>(2) 注意呼吸記號與歌詞標點符號連結。</p> <p>(3) 內容符合世界遺產與阿里山林鐵。</p>	<p>30分鐘</p> <p>合作表現</p> <p>說白節奏作品</p>	<p>Chant</p> <p>Team work</p> <p>Breath mark</p>
<p>(二) 發表與賞析：</p> <p>1. 跨組發表說白節奏創作。</p> <p>2. 欣賞與提出建議。</p> <p>3. 回原組再度修正說白節奏：</p> <p>(1) 語詞更順暢。</p> <p>(2) 注意呼吸位置。</p>	<p>10分鐘</p>	<p>Modify</p>

<p>(3)朗誦說白節奏加強整齊度。</p> <p>三、總結活動：</p> <p>(一)提問討論：</p> <p>1. 阿里山如何邁向世界遺產?學生自由舉手回答。</p> <p>2. 串聯歸納：</p> <p>(1)世界遺產有三大類型。</p> <p>(2)阿里山具有自然與文化兩種世界遺產特色。</p> <p>(3)阿里山申請世界遺產可讓更多人知道如何關心與保護她。</p> <p>(二)自我檢視：</p> <p>1. 小組合作是否專注、互相聆聽。</p> <p>2. 說白節奏創作是否能掌握其要素。</p> <p>3. 是否與同學合作朗誦阿里山林鐵世界遺產小組說白節奏作品。</p> <p>第一、二節結束</p>	<p>10分鐘</p> <p>發表能力</p> <p>學習紀錄表</p>	<p>Conclusion</p> <p>Reflection time</p> <p>Do you work together?</p> <p>Do you know the elements of chant?</p> <p>Do you read the chant with your partners?</p>
<p><b>活動二：歌詠阿里山</b></p> <p>一、引起動機：</p> <p>(一)說明學習任務</p> <p>1. 阿里山最著名的林鐵，有哪些特色?學生自由回答。</p> <p>2. 說明今日將以阿里山林鐵登山鐵道四大工法，以及小火車身分證簡易作曲學習及創作。</p> <p>(二)歌曲演唱演奏：</p> <p>1. 關於阿里山與火車的音樂有哪些呢?學生自由回答。</p> <p>2. 師生共同演奏與演唱丟丟銅仔、高山青兩首樂曲。</p> <p>3. 了解兩首樂曲的調性：丟丟銅仔宮調式，高山青 a 小調。</p> <p>二、發展活動：</p> <p>(一)影片賞析：</p> <p>1. 播放教師自製登山鐵道四大工法影片、小火</p>	<p>5分鐘</p> <p>10分鐘</p> <p>10分鐘</p> <p>演唱演奏表現</p> <p>專注度</p>	<p>What are the features of Alishan Forest Railway?</p> <p>The songs of Alishan and train</p> <p>Watch the video.</p> <p>Four building methods</p> <p>Alishan train</p>

<p>車身分證影片。</p> <p>2. 認識阿里山林鐵四大工法：U-TURN、SPIRAL、SPECIAL ENGINE、ZIG-ZAG。</p> <p>3. 認識阿里山小火車的號碼代表意涵：</p> <p>(1)10位數1，代表18噸火車，行駛平緩地段。</p> <p>(2)10位數2或3，代表28噸火車，適合爬坡。</p> <p>(二)簡易作曲：</p> <p>1. 認識反向、反覆、模進、接尾音四種作曲方法：</p> <p>(1)反向：第一句上行，第二句下行。這裡使用簡單的反向作曲，音程不用完全一樣。</p> <p>(2)反覆：第一句和第二句完全一樣，以兩隻老虎為例。</p> <p>(3)模進：小樂句或小動機，保持順序上行或下行。</p> <p>(4)接尾音：前一句的最後一個音，就是下一句的第一音。</p> <p>2. 四人小組合作，運用上述作曲方法，共同創作至少16小節短曲，並加上阿里山林鐵四大工法與小火車身分證歌詞。</p> <p>(備註：差異化學習，小組可選擇五線譜或者簡譜方式創作)。</p> <p>(1)選擇一種主題(工法或者火車身分證)。</p> <p>(2)選擇兩種作曲方法。</p> <p>(3)編寫歌曲。</p> <p>(4)撰寫歌詞。</p> <p>(三)作品發表：</p> <p>1. 組間互相賞析作品與評鑑：</p> <p>(1)是否16小節以上。</p> <p>(2)是否運用2種以上作曲方法。</p> <p>(3)歌詞是否與樂句的呼吸記號相符合。</p> <p>(4)歌詞元素是否取自阿里山林鐵四大工法或小火車身分證。</p> <p>2. 請兩組學生發表簡易作曲，全班共同賞析。</p> <p>三、總結活動：</p> <p>(一)串聯歸納優秀的簡易歌曲：</p>	<p>15分鐘</p> <p>專注力 模仿力</p> <p>20分鐘</p> <p>合作態度 作曲能力</p> <p>10分鐘</p> <p>互評表現</p> <p>10分鐘</p>	<p>Tens digit 18 tons 28 tons</p> <p>Reverse Repeat Sequence Note chain</p> <p>Composer</p> <p>More than 8 bars Repeat or reverse Lyrics breath mark Four building methods</p> <p>How' s the work? More than 16 bars Use two types of composition</p> <p>Good songs Easy to learn Lyrics and melody suitable</p> <p>Pair work 2 ipads per group</p>
--	---	---

<p>1. 旋律簡明易學。</p> <p>2. 歌詞符合主題。</p> <p>3. 曲調歌詞緊密連結。</p> <p>(二)kahoot 小測驗：</p> <p>1. 兩人配對學習。</p> <p>2. 設計8個題目進行簡易問答：</p> <p>(1)林鐵工法。</p> <p>(2)火車身分證。</p> <p>(3)反向作曲。</p> <p>(4)模進作曲。</p> <p>(5)反覆作曲。</p> <p>(6)接尾音作曲。</p> <p>(7)歌曲丟丟銅仔。</p> <p>(8)歌曲高山青。</p> <p>(三)歌詠阿里山教學總結：</p> <p>1. 可用四種簡易作曲方式分析世界名曲，會發現這些作曲方式是很常用的方法。</p> <p>2. 阿里山林鐵值得大家關注與推廣，身為嘉義在地居民，更需要身體力行的實踐。</p> <p>第三、四、五節結束</p>	<p>配對學習 知識檢測</p> <p>專注力 聆聽態度</p>	<p>Enter the password Enter the nickname Take the turn</p> <p>Conclusion Four methods of composing Concern and promote Alishan Railway</p>
<p><b>活動三：劇場阿里山</b></p> <p>一、引起動機：</p> <p>(一)說明學習任務：</p> <p>1. 說明接下來將以音樂劇方式關懷與推廣阿里山之美與保護方式。</p> <p>2. 我們的音樂劇將演出給一年級小手欣賞。</p> <p>(二)提問與討論：</p> <p>1. 詢問學生是否到過阿里山？</p> <p>2. 介紹阿里山五奇：雲海、日出、晚霞、森林、鐵道。</p> <p>二、發展活動：</p> <p>(一)提問與討論：</p> <p>1. 是否看過音樂劇？</p> <p>2. 介紹歌劇魅影、貓、悲慘世界等音樂劇。</p> <p>3. 說明音樂劇包含戲劇、歌唱，有時候還會加</p>	<p>5分鐘</p> <p>10分鐘</p>	<p>Alishan wonder Sea of clouds Sunrise Sunset glow Forest Railway</p> <p>Musical The phantom of the opera Cats Les Misérables</p> <hr/> <p>Songs acting dance</p>

<p>上舞蹈。</p> <p>(二)影片賞析：</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 說明將以春神跳舞的森林繪本故事進行英語音樂短劇表演。</li><li>2. 賞析老師自製的繪本短片簡介影片。</li><li>3. 了解春神跳舞的森林故事重點：<ol style="list-style-type: none"><li>(1) 小男孩跟爸爸到阿里山。</li><li>(2) 小男孩遇到了會講話的動物們。</li><li>(3) 動物們發現小男孩就是他們的老朋友 MANA 的孫子。</li><li>(4) 三月了，櫻花精靈還沒來，阿里山的櫻花都沒有開，春天沒有來，大家會餓死凍死。</li><li>(5) 小男孩和動物朋友們一起想辦法找到銀光珍珠，協助櫻花精靈讓春天再度光臨阿里山。</li></ol></li></ol> <p>(三)閱讀英語劇本：</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 瀏覽劇本。</li><li>2. 朗讀英語劇本(附件一)。</li><li>3. 說明全班分為七組，每組表演一幕。</li><li>4. 每一幕要選擇一首合適的樂曲表演。</li></ol> <p>(四)四人小組讀劇：</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 閱讀各組分配的章節。</li><li>2. 小組討論分配角色。</li><li>3. 互相教導英語劇本內容。</li></ol> <p>(五)劇本錄音：</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 小組對話輪流錄音。</li><li>2. 小組對話稿件背誦。</li></ol> <p>(六)四人小組選擇配樂：</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 討論劇情與合適的配樂曲。</li><li>2. 討論配樂曲的表演方式。</li><li>3. 練習配樂。</li></ol> <p>(七)戲劇動作學習：</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. 教師提問，學生自由發言：戲劇表演動作要如何設計規畫？</li><li>2. 了解戲劇表演的動作具有畫龍點睛效果。</li><li>3. 賞析台南大學戲劇所學生故事性導覽短片：國王的驢耳朵。</li><li>4. 四人小組討論阿里山英語音樂短劇每句至少加上一個動作。</li></ol>	<p>10分鐘 專注力 賞析能力</p> <p>10分鐘 閱讀態度</p> <p>5分鐘 合作態度</p> <p>20分鐘 合作態度 互學能力</p> <p>20分鐘 合作態度 演唱演奏實作</p> <p>20分鐘 觀賞態度 創作能力 合作態度</p>	<p>A fantasy story of Alishan</p> <p>Watch the video</p> <p>Read the script</p> <p>Choose the role Practice</p> <p>Recording the dialogue</p> <p>Choose a song How to play the song</p> <p>Gestures</p> <p>Teamwork</p> <p>Rehearsal Evaluation Revise</p>
--	--	--

<p>5. 小組彩排練習戲劇動作。</p> <p>(八) 小組彩排：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 各組英語短劇彩排。</li> <li>2. 請學生給予各組表演建議。</li> <li>3. 各組修正表演動作。</li> </ol> <p>(九) 正式演出：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 邀請一年級小手到音樂教室觀賞表演。</li> <li>2. 一起觀賞中文版春神跳舞的森林故事繪本教師自製影片。</li> <li>3. 引導小手了解六年級將表演的阿里山英語音樂短劇。</li> <li>4. 各組依序短劇與音樂表演。</li> <li>5. 邀請小手分享今日觀看的心得。</li> </ol> <p>三、總結活動：</p> <p>(一) 賞析英語音樂短劇集錦影片：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師事先將各班各組優秀分幕剪輯成短片。</li> <li>2. 欣賞音樂劇短片。</li> <li>3. 個別書寫印象最深刻的畫面：文字加繪圖。</li> <li>4. 組內分享書面作品。</li> </ol> <p>(二) 延伸提問討論：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 恭喜小朋友完成阿里山音樂劇學習任務。</li> <li>2. 除了阿里山音樂劇，還可以用哪些方法推動阿里山邁向世界遺產？</li> <li>3. 四人小組討論，撰寫心智圖。</li> <li>4. 跨組欣賞推動阿里山邁向世界遺產心智圖。</li> <li>5. 個別分享：從別組的心智圖學到了甚麼？</li> </ol> <p>(三) 歸納統整：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 世界遺產很重視居民對當地自然與文化景觀的認同度、關懷度與珍愛度。</li> <li>2. 鼓勵學生深度認識阿里山、關懷阿里山、推廣阿里山，讓世界看到台灣、看到嘉義。</li> </ol> <p>第六、七、八、九、十節結束。</p>	<p>20分鐘 表演態度 觀賞態度</p> <p>40分鐘</p> <p>表演態度 觀賞態度</p> <p>20分鐘 觀賞態度</p> <p>紙筆作業 配對分享</p> <p>15分鐘</p> <p>合作態度 心智圖創作</p> <p>5分鐘</p>	<p>Performance</p> <p>Feedback Watch the film Impressive part Feedback in words and pictures</p> <p>Congratulation How to promote Alishan to World Heritage? Mind map</p> <p>Caring Loving Promoting</p>
<p><b>參考資料：</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=TEFKqvBzSOc">https://www.youtube.com/watch?v=TEFKqvBzSOc</a> 文化部世界潛力點 森鐵</li> <li>2. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=5Us4_6EoJlg">https://www.youtube.com/watch?v=5Us4_6EoJlg</a> 中視新聞世界遺產篇</li> <li>3. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=5VJZcigPxA&amp;t=52s">https://www.youtube.com/watch?v=5VJZcigPxA&amp;t=52s</a> 年代新聞賴國華先生空拍林業鐵路</li> </ol>		



4. <https://blog.xuite.net/sujaushi/twblog1/119020640-%E9%98%BF%E9%87%8C%E5%B1%B1%E7%9A%84%E8%92%B8%E6%B1%BD%E6%A9%9F%E8%BB%8A+++Shay%E6%B0%B8%E6%81%86%E7%9A%84%E9%AD%85%E5%8A%9B> 蘇昭旭老師部落格：shay  
蒸汽火車魅力

5. 自製影片：江振裕爺爺、春神跳舞的森林劇本。

6. 春神跳舞的森林繪本故事。

#### 教學省思：

1. 要推動阿里山邁向世界遺產，學生的學習刻不容緩。
2. 簡化作曲策略，引導學生練習與實作，多數學生有方向可參考，較容易下筆。合作的方式多元，讓學生有選擇，為自己負責。流暢力較弱的孩子，可抄寫老師的示範曲調，再改編歌詞。
3. 自製影片的英語配音真是照妖鏡，聽到自己的發音還真是需要加油。
4. 運用 kahoot 進行學習檢測。因為小組合作創作的時間差異較大。接下來的班級都改為先進行 kahoot 檢測再創作，來不及完成下一節課再補足。英語老師們建議可在教室放置相關的學習媒材英語海報(美感海報)，吸引孩子運用英語進行創作。
5. 自製影片吸引孩子的目光，調查發現學生喜歡中文字幕影片，英語的喜愛度仍有待引導與開發。每一組演一幕，分量很輕，有助於學生學習。感謝外師 Michael 協助潤稿。
6. 感謝張麗玉教授指導戲劇性故事劇場的演繹方式。老師現學現賣，立刻請學生設計共同的三個動作，雖然六年級有點害羞，但有了明確動作引導與要求，多數學生能完成此一任務。
7. 每位學生都要參與阿里山音樂劇表演、每位。  
學生至少一句台詞。為了讓演出音量足夠，我們先錄製台詞，表演時可避免音量太小或麥克風傳遞不順暢的問題。
8. 畢業前完成了這一項任務，小組合作共同演戲與音樂秀，為阿里山邁向世界遺產增添居民認同感。事先錄製台詞，播放聲音檔，音量很足夠，但學生不夠熟練，還要看著講稿，表演動作稍微生澀。未來可要求一定務必背台詞，或者音樂教室建置收音麥克風，現場表演之。小組音樂表演順暢，多數直笛演出，十分吸引小手。
9. 終於完成阿里山世遺音樂秀教學了。這段過程我們學習了世界遺產與阿里山林鐵特色。用反覆，反向，模進，接尾音等方法小組合作創作曲調與歌詞。最後以春神跳舞的森林改編為英語音樂短劇，邀請小手(一年級)擔任觀眾。原本擔心六年級孩子會抗拒表演，還好都能在小手面前好好表現。從小朋友的學習心得看來，印象最深刻的就是錄音和現場演出。此外，每個人都要用英語演短劇，也是一個大挑戰。有了這一次的學習經驗，未來進行相關教學時，還可持續精進。

#### 附件：

- 一、教案設計說明。
- 二、評量規準與表現等級。
- 三、教學剪影。
- 四、學習手冊。
- 五、春神跳舞的森林英語短劇劇本。
- 六、教學紀錄。

## 附件一：教案設計說明

一、單元名稱：阿里山世界遺產音樂秀。

二、教材說明：自編教材，參閱學習手冊(附件四)。

三、素養導向之學習重點與學習策略說明(本單元最重要的學習重點與教學原則)：

(一)學習表現：1-III-5能探索並使用音樂元素，進行簡易創作，表達自我的思想與情感。

希望學生透過音樂與表演藝術，能練習簡易創作，加上嘉義在地阿里山自然與文化特色，拓展學生的視野與能量，發展更愛鄉土的思想與情感。

(二)學習內容：音 E-III-5簡易創作，如：節奏創作、曲調創作、曲式創作等。

表 E-III-2主題動作編創、故事表演。

1. 學會反覆、反向、模進、接尾音四種簡易曲調創作方式，運用這些方式禮讚阿里山，創作相關樂曲。

2. 學習創作性戲劇表演，每一段英語短劇文稿加上一組表演動作，藉以凸顯劇情並表達情緒張力。

(三)素養導向教學原則(本單元最重要的原則說明)：

整合知識、能力(包含技能)與態度

重視情境與脈絡的學習：

阿里山林業文化資源與嘉大附小息息相關，因為學校旁邊就是檜意森活村、北門車站、林鐵車庫園區。

重視學習的歷程、方法及策略

1. 嘉大附小參加教育部分組合作學習已經七年了，目前持續推動合作學習，本單元運用了配對學習、共同學習、拼圖法，學生喜歡合作學習，因為有夥伴，學習更安心、更快樂。

2. 運用影像融入教學策略，讓學生能逐步完成簡易作曲與戲劇演出，發展學生的美感創作能力。

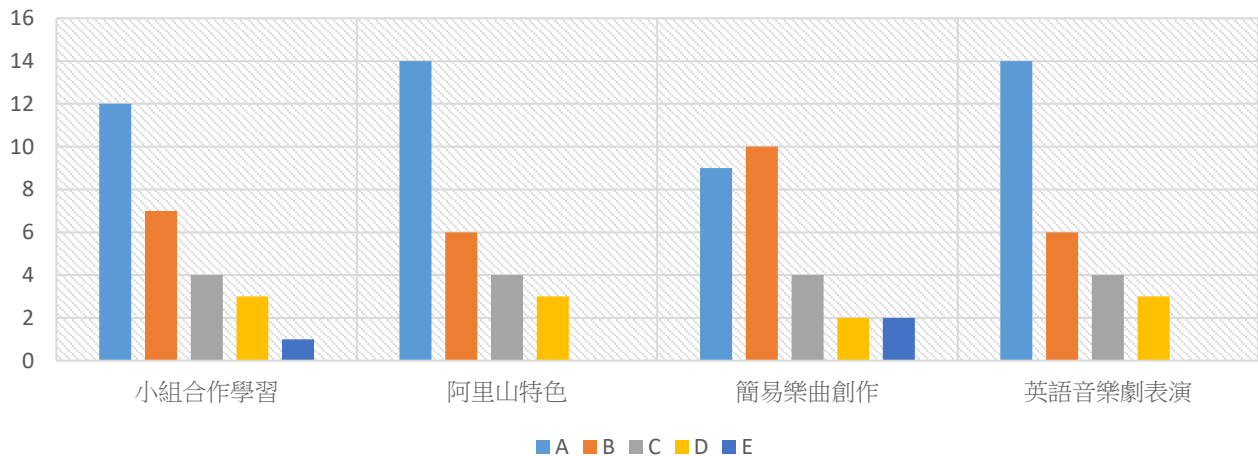
強調實踐力行的表現：

阿里山邁向世界遺產是我國文化部正努力推動的任務。透過本單元，培養學生關心、珍惜與推廣阿里山文化，提升居民認同度，讓阿里山邁向世界遺產的種子遍灑。

## 附件二、評量規準與表現等級

表現等級 評量規準	A	B	C	D	E
小組合作表現	充分與同學討論，適當完整的表演。	能聆聽同學指示，適當完整的表演。	能聆聽同學指示，適當參與表演，動作與表情需再加強。	能聆聽同學討論，表演與發表仍需加強。	未達D等級
嘉義在地特色理解	充分積極回應阿里山文化特色與世界遺產學習。	能回應阿里山文化特色與世界遺產學習。	能專注聆聽阿里山文化特色與世界遺產學習。	能參與阿里山文化特色與世界遺產學習。	未達D等級
簡易樂曲創作	學會反向、反覆、模進、接尾音四種簡易作曲，積極進行創意發想與實作。	學習反向、反覆、模進、接尾音四種簡易作曲，進行創意發想與實作。	學習反向、反覆、模進、接尾音四種簡易作曲，跟隨小組發想與實作。	學習節拍設計，聆聽小組發想與實作。	未達D等級
英語音樂劇表演	積極創作戲劇動作、英語口白情感豐富、音樂選曲表演完整。	認真創作戲劇動作、英語口白完整、音樂選曲表演完整。	參與創作戲劇動作、完成英語口白、參與音樂表演。	參與創作戲劇動作、英語口白完整、觀賞小組表演。	未達D等級

### 阿里山世遺音樂秀評量統計



附件三、教學剪影



世界遺產影音賞析



小組合作撰寫世界遺產小曲



森鐵工法模進作曲教學



配對討論簡易作曲



火車身分證簡易作曲示範



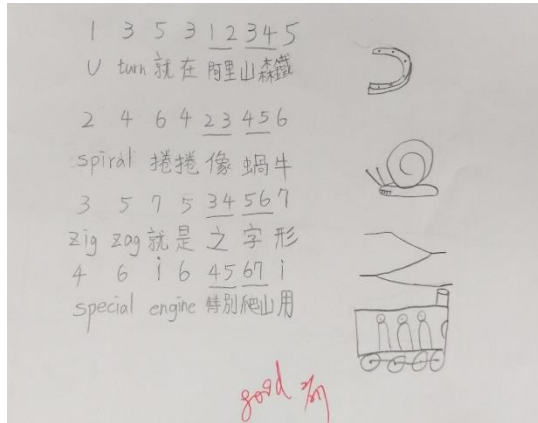
教學引導



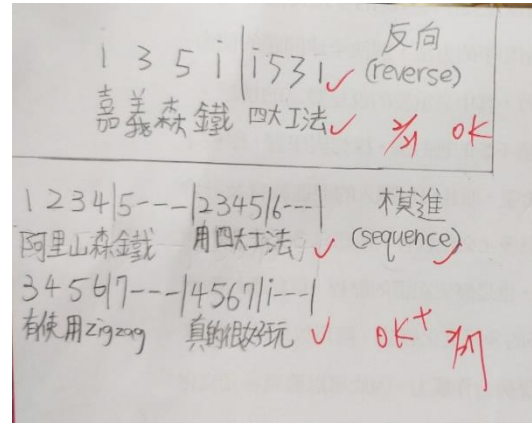
配對合作kahoot小檢測



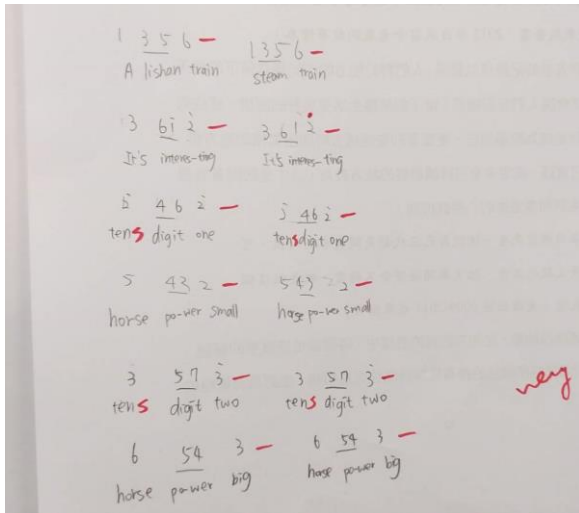
資訊融入簡易作曲學習檢測



作品1



作品2



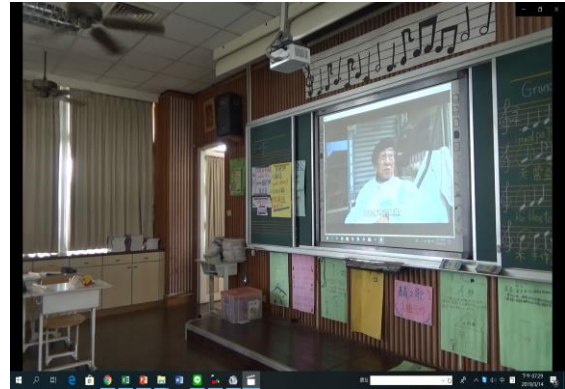
作品3



協同教師利用下課時間準備平板



教授輔導、公開授課與外校教師觀課



賞析檜木達人江爺爺影片



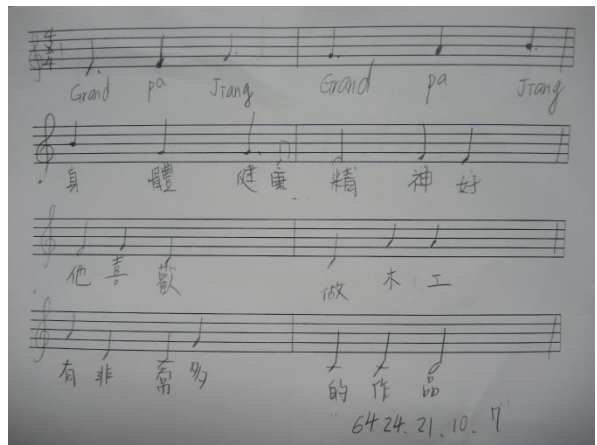
簡易作曲接尾音教學示範



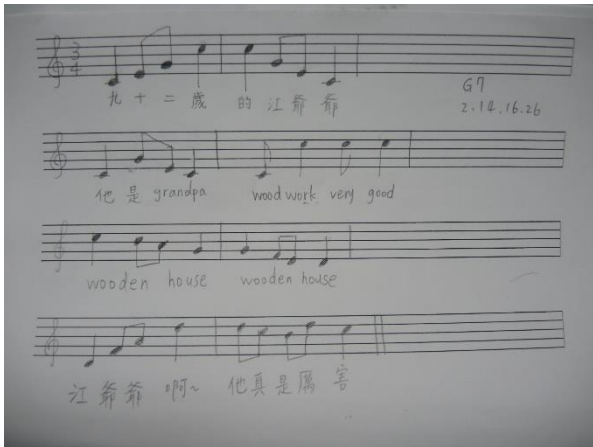
專注聆賞影片



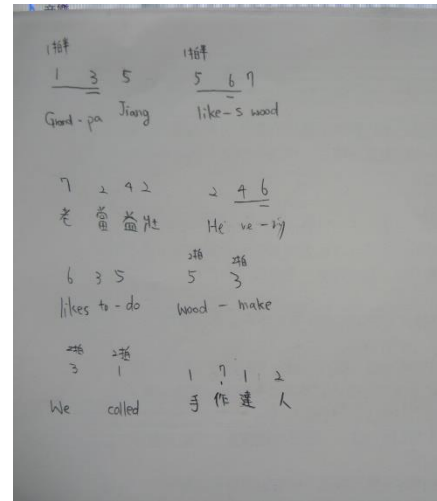
英語教師協同教學



作品4



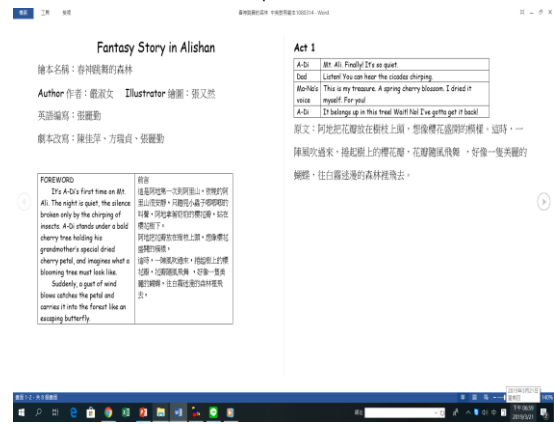
作品5



作品6



賞析春神跳舞的森林繪本短片



閱讀劇本



小組朗讀劇本



小組英語劇本互學



阿里山英語短劇彩排



串場音樂演出彩排



英語短劇動作增能



欣賞台南大學國王的驢耳朵故事劇



小組討論與設計動作



英語短劇錄音





英語短劇演出



串場音樂表演



串場音樂表演



英語短劇小組表演



一年級小手觀賞六年級表演後合影



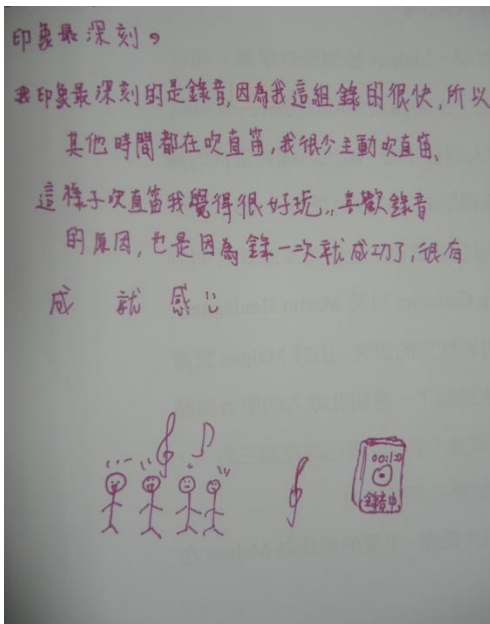
一年級小手觀賞六年級表演後合影



觀賞教師製作的英語短劇合集



觀賞短片



印象最深刻的畫面



印象最深刻的畫面

# 附件四、阿里山世界遺產音樂秀學習手冊

2019嘉大附小  
沉浸式英語

vol.4

## 阿里山音樂秀 邁向世界遺產

### Musical of Alishan

(Eiffel Tower)  
wz1E/312m  
最高的鐵塔  
世界遺產項目

### 世界遺產

聯合國教科文組織(UNESCO)鑒於世界各地的文化和自然遺產有迫切保護的必要性，於1972年11月16日通過《世界遺產公約》，希望全世界一起保護這些具有自然或文化保存價值的資產。



目前世界上最高的世界遺產，這是哪裡呢？

目前世界遺產的分類有以下三種：

- 1.自然遺產
- 2.文化遺產
- 3.複合遺產



資料來源:文化資產局臺灣世界遺產潛力點網站  
<https://twh.boch.gov.tw/world/index.aspx>

(Area) 錄音資源  
研習資源區 研習資源區

### World Heritage

World Heritage sites are important places. There are cultural, natural, and mixed world heritage sites. They are beautiful, outstanding, and unique. They have human values over a long time. They can be outstanding buildings or natural places.



Logo of the World Heritage Committee

目前世界遺產登錄最多的國家，猜猜看這是哪一國？

資料來源:維基百科  
<https://zh.wikipedia.org/wiki/%E4%B8%96%E7%95%8C%E9%81%97%E4%BA%A7>

### 世界遺產臺灣潛力點

我國自2002年起，開始推動世界遺產潛力點。一開始選定了11個地點，嘉義阿里山林鐵也名列其中，可見得阿里山林業鐵路具有其重要性。

最近幾年，許多文化與歷史學者認為，阿里山不僅有重要的林業鐵路，還有很特別的自然景觀與山林文化，建議將之列入阿里山世界遺產推動與保護範疇。



欣賞文化部世界遺產潛力點宣導短片

臺灣世界遺產潛力點地圖



Potential World Heritage Sites  
in Taiwan

Since 2002, Taiwan has begun to promote potential World Heritage sites. In the beginning, 11 locations were selected. Alishan Forest Railway was one of them. It is important to promote and protect it.



## 阿里山之歌

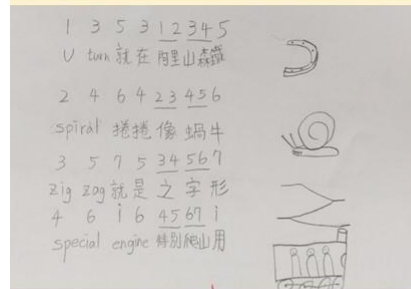
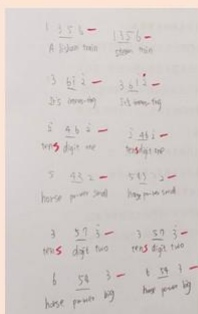


為了讓小朋友們更了解阿里山林業與鐵路，在音樂課程教學中，我們學習簡易作曲，並透過小組合作，將阿里山林鐵工法，阿里山小火車身分證，以及檜木達人江振裕爺爺，變成一首首短曲。



## Composition

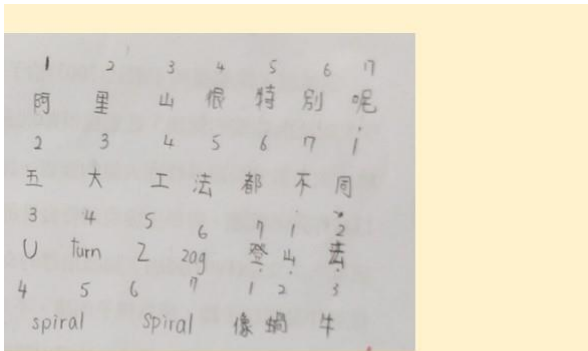
In order to let children know more about Alishan Forest Railway, we learned how to create simple compositions through cooperative groups in our music classes.



模進是簡易作曲的一種方式。將一個小樂句或音樂動機，保持音符節奏或順序進行位置的移動。例如do re mi 模進變成re mi fa，再模進變成mi fa sol。

### 簡易作曲 模進





Sequence is a way of how to create a simple composition. Move a small phrase or musical motive to keep each note's rhythm and order in place.

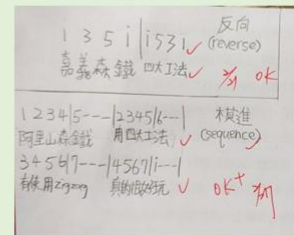
## Sequence



## Reverse

反向是簡易作曲的一種方式。前面一句如果上行，後面一句就下行。例如第一句是do re mi，第二句就是mi re do。如果第一句是do mi sol，第二句就是sol mi do。

Reverse is also a way of how to create a simple composition. If the previous sentence goes up, the next sentence will go down.



## 簡易作曲 反向

## 林鐵 工法

### 學習流程

1. 賞析林鐵工法空拍影片
2. 介紹林鐵工法
3. 反向與模進簡易作曲
4. 小組合作創作短曲

### 林鐵工法

阿里山林鐵具有四種重要的登山鐵路工法，包含馬蹄彎、之字形、螺旋線以及特殊的汽缸。感謝賴國華先生分享空拍影片，讓林鐵工法教學更有感。

### 學習內容

音E-III-5簡易創作，如：節奏創作、曲調創作、曲式創作等。

### 學習表現

1-III-5能探索並使用音樂元素，進行簡易創作，表達自我的思想與情感。



## Railway Building Methods



The Alishan Forest Railway has four important railway building methods for high mountain areas. They are the U-turn, Zig-Zag, Spiral, and Special Steam Engine Methods.



<https://afrcf.forest.gov.tw/> 資料來源:林務局林鐵文資管理處網站

### 火車也有身分證?

阿里山小火車都有編號。如果十位數是1，代表18噸小馬力的蒸汽車頭，適合行駛於平地。如果編號十位數2或3，就是28噸，大馬力的蒸汽車頭，適合爬坡。這就是阿里山小火車的身分證，很特別吧。



### 火車身分證

Alishan trains are numbered. If the tens digit is a "1", it represents a steam head of 18 tons which is suitable for driving on the ground. If the tens digit is a "2" or "3", it is 28 tons which is suitable for climbing.

### 丟丟銅仔



#### 丢丢铜仔 宜蘭民謠/許丙丁填詞

火車行到伊都，阿末伊都丢，唉唷磅空内。磅空的水伊都，丢丢铜仔伊都，阿末伊都，丢仔伊都滴落来。

Diu Diu Dan A is a Yilan folk song. Because the tunes are simple and easy to learn, it is very popular in Taiwan.

丢丢铜仔这首曲子是宜蘭民謠，因為曲調簡潔易懂，令人朗朗上口，所以流傳很廣。

歌詞裡面有很多語助詞，你找到了嗎？

<https://www.youtube.com/watch?v=tF1eHF1GnwY> b vocal演唱丢丢铜仔



### 阿里山之歌



高山青(簡版) 作詞：鄧禹平  
作曲：張徹 編曲：黃友棣

高山青 潤水藍  
阿里山的姑娘美如水呀  
阿里山的少年壯如松  
啊...啊...  
姑娘和那少年永不分呀  
碧水常圍著青山轉

高山青這首曲子來自1947年電影主題曲，後來經過改編與大量傳唱，儼然成為阿里山的代表歌曲。

Guashan Ching was a song from the sound track of a movie in 1947. It is the most popular song about Alishan in Taiwan now.

### 阿里山英語短劇

#### Fantasy Story in Alishan

繪本名稱：春神跳舞的森林

Author 作者：戴淑女 Illustrator 繪圖：張又然

英語編寫：張麗勤

劇本改寫：陳佳萍、方瑞貞、張麗勤

#### FOREWORD

It's A-Di's first time on Mt. Ali. The night is quiet, the silence broken only by the chirping of insects. A-Di stands under a bald cherry tree holding his grandmother's special dried cherry petal, and imagines what a blooming tree must look like. Suddenly, a gust of wind blows catches the petal and carries it into the forest like an escaping butterfly.

前言  
這是阿迪第一次到阿里山，夜晚的阿里山很安靜，只聽見小蟲子唧唧的叫聲，阿迪拿著奶奶的櫻桃糖，站在櫻花樹下。  
阿迪把糖放在樹枝上頭，想像櫻花盛開的模樣。  
這時，一陣風吹過來，捲起樹上的櫻花糖，它隨風飛舞，好像一隻美麗的蝴蝶，往白霧茫茫的森林裡飛去。

為了更親近阿里山，我們閱讀春神跳舞的森林繪本故事，改編成為英語短劇。每組學生選擇一首樂曲作為間奏曲，傳達繪本故事，也讓英語短劇增添音樂感。

感謝外師Michael Vogel幫我們潤飾劇本，讓這個故事更有張力。

還要感謝一年級學弟妹，來到音樂教室欣賞我們的演出，讓我們在畢業前夕，藉由阿里山英語音樂短劇，一起關懷阿里山。



## Musical

In order to know more about Alishan, we read about a fantasy story of Alishan. And we presented it as a **Musical**.

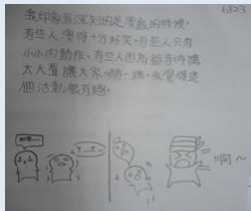
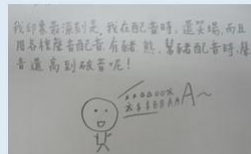
### Act 1

A-Di	Mt. Ali. Finally! It's so quiet.
Dad	Listen! You can hear the cicadas chirping.
Ma-Na's	This is my treasure. A spring cherry blossom. I dried it myself. For you!
A-Di	It belongs up in this tree! Wait! No! I've gotta get it back!

原文：阿地把花瓣放在樹枝上頭，想像櫻花盛開的模樣。這時，一陣風吹過來，捲起樹上的櫻花瓣，花瓣隨風飛舞，好像一隻美麗的蝴蝶，往白霧迷漫的森林裡飛去。

## Feedback

We wrote the most impressive part after the Alishan musical. The most impressive part of the activities was the recording because it was the first time they participated in a recording activity.

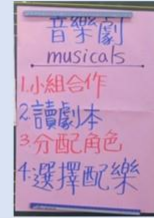


我感覺最艱難的地方是如何把每個人講話的情緒投入整個故事，包括語氣、動作、表情等，這個活動很不錯，這點是值得我學習跟努力的。

阿里山世界遺產音樂秀的課程結束前，我們一起欣賞六年級各班演出春神跳舞的森林英語音樂短劇採集錦。

## 學習心得

最後，我們用圖像和文字寫出印象最深刻的畫面。小朋友們寫得最多的是錄音，因為第一次參與錄音活動，新鮮感十足。另外，邀請小手看演出，讓六年級又愛又緊張，希望在小手的面前展現最好的自己。



掃描後即可看到春神跳舞的森林英語音樂短劇



教育部國民及學前教育署  
國民中小學沉浸式英語教學  
特色學校試辦計畫



# 阿里山世界遺產 音樂秀

## MUSICAL OF ALISHAN

指導單位 教育部 嘉義市政府  
諮詢輔導 國立嘉義大學張淑儀教授 陳虹苓教授  
承辦單位 國立嘉義大學附設實驗國民小學  
文字撰稿 陳佳萍  
英文校對 Judy Fang 方瑞貞 張麗勤  
編輯 陳佳萍  
圖片來源 維基百科 文化部文化資產局 嘉大附小108級畢業生

## 附件五：春神跳舞的森林英語短劇劇本

### Fantasy Story in Alishan

繪本名稱：春神跳舞的森林

Author 作者：嚴淑女 Illustrator 繪圖：張又然

英語編寫：張麗勤

劇本改寫：陳佳萍、方瑞貞、張麗勤

劇本修改：Michael Vogel

<b>FOREWORD</b> It's A-Di's first time on Mt. Ali. The night is quiet, the silence broken only by the chirping of insects. A-Di stands under a bald cherry tree holding his grandmother's special dried cherry petal, and imagines what a blooming tree must look like. Suddenly, a gust of wind blows catches the petal and carries it into the forest like an escaping butterfly.	<b>前言</b> 這是阿地第一次到阿里山，夜晚的阿里山很安靜，只聽見小蟲子唧唧的叫聲，阿地拿著奶奶的櫻花瓣，站在櫻花樹下。 阿地把花瓣放在樹枝上頭，想像櫻花盛開的模樣。這時，一陣風吹過來，捲起樹上的櫻花瓣，花瓣隨風飛舞，好像一隻美麗的蝴蝶，往白霧迷漫的森林裡飛去。
---	---

#### Act 1

A-Di	Mt. Ali. Finally! It's so quiet.
Dad	Listen! You can hear the cicadas chirping.
Ma-Na's voice	This is my treasure. A spring cherry blossom. I dried it myself. For you!
A-Di	It belongs up in this tree! Wait! No! I've gotta get it back!

原文：阿地把花瓣放在樹枝上頭，想像櫻花盛開的模樣。這時，一陣風吹過來，捲起樹上的櫻花瓣，花瓣隨風飛舞，好像一隻美麗的蝴蝶，往白霧迷漫的森林裡飛去。



## Act 2

A-Di	There! That was close, but I got you, petal. (Looking around ....) Wow, who are you?
Bear	That is Ma-Na's petal, isn't it?
A-Di	Yes. Ma-Na is my grandma. She gave it to me. Wait! What in the world!? You can talk!
Pig	Wow! Ma-Na was just a little girl when she left here.
animals	Now, she is a grandma.
A-Di	My grandma told me about you! You're her special friends, right? This is awesome!

原文：阿地終於爬出樹洞，飛舞的花瓣，輕輕落在他的手心，他的身旁有一堆大大小小的眼睛正瞪著他瞧。

「咦？這個小男孩手中拿的不是※※給瑪娜的櫻花瓣嗎？」動物們交頭接耳的說。

「瑪娜是我奶奶。」阿地好驚訝，他居然可以和動物說話。

「哇！瑪娜都當奶奶了，她離開山上時，還只是個小女孩呢！」動物們驚呼著。

阿地這才明白，原來牠們就是奶奶特別的朋友。

## Act 3

A-Di	What are you all doing here?
Bear	It is March now, and the goddess of spring still has not come.
Pig	If she doesn't hurry, we'll all starve or freeze. We'll die!
Bird	And worse! The full moon cherry blossom festival will be cancelled!
Animals	What are we going to do?

原文：

「你們在這裡做什麼呢？」阿地好奇的問。

山豬搶著說：「都已經三月了，喚醒春神的櫻花精靈卻沒來，滿月櫻花祭就要取消了，如果冬天繼續留在山上，大家都會凍死、餓死，真不知道該怎麼辦！」

## Act 4

A-Di	Look! The cherry blossom petal is shining. Wait! It's turned into a sleeping fairy! There's still hope!
Voice 1	A-Di, you are the child of Zou Tribe.
Voice 2	You must find the silver pearl under the full moon.
Voice 3	Only you can save the cherry blossom fairy.
All	And then the spring goddess will return once more. *3 (disappeared)

原文：

這時，櫻花瓣竟然發出強烈的光芒。當阿地指尖輕觸櫻花瓣時，所有山林的記憶，就像一股暖流，緩緩流向他的心中。

一個遙遠而神秘的聲音呼喚著：「鄒族的孩子——阿地，

月圓時，找到透著銀光的珍珠，才能拯救生病的櫻花精靈，讓春天回到山上。」

## Act 5

A-Di	No, no, no. Please don't go. Tell me more.
Bear	They've gone.
Pig	NOW what are we supposed to do?
A-Di	Hey! Cheer up! You animals know the mountain well. We will find the silver pearl together.
Bear	You are right!
Pig	Yes, we can find the silver pearl together.

原文：阿地發現手中的櫻花瓣漸漸消去化成一個櫻花精靈。大家擔心的看著虛弱的櫻花精靈，都失望的低下頭，因為牠們根本不知道銀光珍珠在哪裡？阿地卻大聲的說：「喂！你們一直住在這片山林裡，所有的森林和湖泊你們都去過，我相信只要有心，一定可以找到的！」動物們覺得阿地的話很有道理，大家決定一起去尋找銀光珍珠。

## Act 6

A-Di	I am thirsty and tired. Where is the silver pearl?
Bear	Oh, no, Cherry Blossom Fairy is crying!
Pig	Her light is disappearing! I think she's sick.
All	(Crying) Please don't die! (Crying)
(narrator)	A teardrop from A-Di's eye falls. It shines like silver under the moonlight.

原文：他們只好繼續往前走。阿地已經走得又累又渴，還是找不到銀光珍珠。櫻花精靈發出微弱的哭聲，胸前的光芒一點一點的消失。阿地看著手中越來越透明的櫻花精靈，就像晨霧一般，隨時會飄散在空氣中。他難過的將她貼近自己的心窩，一滴淚水悄悄的落了下來。在月光的照耀下，阿地的淚珠閃著銀色的光。

## Act 7

A-Di	Look! All the cherry trees are blooming!
Bear	It's magic in the air!
Pig	Spring is here! At last! SPRING...IS...HERE!
All	Hooray!

原文：陣陣春風吹來了，彷彿下著櫻花雨。花瓣在空中飛舞、翻轉，緩緩落到阿地的手心，眼前出現幾棵開滿美麗花朵，閃閃發亮的櫻花樹。

Conclusion A-Di, the animals, Ma-Na's spirit, and the spring goddess dance together under the blooming cherry trees! Spring is finally here.	結語 大家覺得好開心，都跑到美麗的櫻花樹下唱歌、跳舞。阿地笑了，今年的滿月櫻花祭就要開始了！
---	---